

Dipl.-Ing. Dorit Klingman

390 West End Avenue Apt. 3M
New York, NY 10024
212 724 0242
dorette99@aol.com

Objective:

I am looking for a Job that utilizes my language skills as well as my scientific and technological background.

Work Experience:**Translator**

2004 – 2011 Material ConneXion New York, NY and Cologne, Germany

Translator for Material ConneXion in New York and Cologne. I translated their complete database of materials in 2004 and have since been translating the monthly additions to the database. The texts were of a very technical nature.

1/2004 – present day independent freelance translator

I have been working on translation projects for many various clients, e.g. instruction manuals for technical exhibits, complete websites, scientific research papers, brochures, press releases, business reports, Ph.D. proposals and patents.

German Tutor

2000 – present day German tutor to many different students of any age and any level

Graphic Designer and Web Designer

1/2000 – present day Graphic Designer and Web Designer for the independent music labels

Moogymusic

My work for Moogymusic comprises designing CD booklets, posters and flyers, managing ads on "Craigslis" and other sites as well as designing and managing the Moogymusic.com website.

Diploma Engineer/Scientist

7/1997 - 4/1999 Technical University Clausthal, Clausthal, Germany

Scientist in the Department of Materials Engineering and Technology (University of Clausthal, Germany) on a science Research Council Grant. The aim of the project was to develop and study surface treatments of magnesium base alloys using UV laser radiation. This work included: * working with Excimer laser* various kinds of tests in the field of metallography, analysis of microstructures etc.* electron optical investigation* teaching responsibilities* participation in publicity programs* preparing exhibits and publications for conferences* participating at conferences

Student worker

10/1990 - 6/1997 Technical University of Clausthal, Germany, Agricolastr. 6, 38678 Clausthal-Zellerfeld

Student at the University of Clausthal, Germany. During this time a lot of monthly jobs as student assistant of different scientist. Duties here included: * office work* preparation of metallic specimens* optical and electron optical investigation* work in a photo lab* assisting at practical lessons* mechanical testing of specimens* heat treatments* library work* literature research* evaluation of test data* data entry

Education

6/1997 Technical University Clausthal, Clausthal, Germany
University Degree of Diploma Engineer in Materials Science, Specialization Materials Engineering,
Metallic Materials (Master's Degree) Technical University of Clausthal, Germany

Publications

Dorit Schippmann, A. Weisheit, B.L. Mordike
"Microstructure and Properties of Eximer Laser Irradiated Magnesium
Based Alloys"
Proceedings ECLAT 98, Werkstoff-Informationsgesellschaft mbH,
Frankfurt, 195-200 (1998)

Dorit Schippmann, A. Weisheit, B.L. Mordike
"Short Pulse Irradiation of Magnesium Based Alloys to improve Surface Properties"
Surface Engineering 1999, Vol. 15, No 1, pp. 23-26